

2006 年 OCLC 會員理事會會議觀察及學習紀要

劉春銀

中央研究院中國文哲研究所圖書館

壹、引言

筆者與美國 OCLC (OCLC Online Computer Library Center, Inc.) 結緣始於民國 71 年，在當年獲悉有一機會可以「著作」之學術審查通過方式進入國立中央圖書館（現名國家圖書館）服務。在師長的鼎力協助下，蒐集到許多 Ohio College Library Center (簡稱 OCLC) 自 1967 年成立以來之圖書館自動化系統與服務的相關報導資料。因此，在詳細閱讀資料與整理分析後，不揣淺陋的撰寫《圖書館資訊系統之探討》一書送審。該書內容，包括俄亥俄大學圖書館中心之發展、系統服務、線上作業系統設計、期刊轉換計畫、書目資訊系統對我國圖書館之適用行及可行性研究及結論等。筆者有幸於 24 年前全面熟悉 OCLC 的圖書館合作網路與服務的創舉，也因緣際會結束了大學畢業後的六年不務正業情況，正式回歸主流進入國立中央圖書館工作。

本次由中華圖書資學教育學會具函邀請各圖書館同道派員參加，及由美國 OCLC 主辦、國際資訊整合聯盟 (IFIL) 、飛資得資訊及文崗資訊等協辦，參訪團如願組成，筆者為成員之一，終於能親自到 OCLC 總部參觀及觀摩今年度會員理事會會議召開情形。除了一償宿願外，也在讀萬卷書皮多年後，再飛行萬里路到美國的學術圖書館增廣見聞。

此次參訪團由來自各類型圖書館的 16 位同道組成，參訪日期為 95 年 5 月 16 日至 26 日。出發前程蘊嘉先生來電邀我擔任團長，在商議後勉予答應。此次參訪團成員，於 5 月 16 日晚上九點在機場航空公司櫃台集合，待入關後來自南北兩路的全體成員集合登機，於 11 點半後起飛前往舊金山轉機前往華府。在這一趟 11 天的參訪行程中，團員個個風塵僕僕且拼命，真感謝這些瘋狂館員的彼此相互一路照應、共同學習與心得分享。臨行前，筆者被告知，返臺後需就此行觀感在「2006 OCLC 與圖書館對談：探索圖書館資源內涵能量提昇圖書館服務效能座談會」中作報告，一路走來是每晚在簡略記下所見所聞後才敢就寢。以下是 2006 年美國 OCLC 理事會會議觀察與學術圖書館參訪見聞紀要，係由〈探索全球圖書館智庫－OCLC 參訪交流經驗分享〉講稿改寫及增補而成。

貳、美國 OCLC 會員理事會會議觀察紀要

(一) OCLC 的任務、願景及最新概況

根據 OCLC 現任總裁 Jay Jordan 於會員理事會 (Members Council Meeting) 大會 (General session) 所提的書面報告，OCLC 所揭櫫的主要任務是「進一步提供全

球資訊之利用，以及為圖書館及其讀者提供降低成本之服務(OCLC exists of further access to the world's information and reduce library costs by offering services for libraries and their users)」；其願景則為「透過創新與合作，OCLC 將引領全球圖書館之合作發展，及幫助圖書館以提供經濟方式的利用知識來為人群服務(OCLC will be the leading global library cooperative, helping libraries serve people by providing economical access to knowledge through innovation and collaboration)」。

OCLC 是全球最大的圖書館合作事業機構(Library cooperative)，它的「世界目錄 (WorldCAT)」已成為通往全球圖書館的窗口，參酌亞太地區王行仁總裁的報告，截至 2006 年 5 月底之統計資料，OCLC 的全球書目記錄已逾七千萬筆，參加的全球各地的會員圖書館為 54,853 個，國家及地區為 109 個，每天處理的書目記錄高達 80 萬筆。另由於各地區的國書目資料庫或網路系統陸續加入，書目記錄處理量於近期將高達每日 200 萬筆，這簡直是一個天文數字。總裁 Jay Jordan 於書面報告中，也敘明了為何全美各地的圖書館現在紛紛將館藏書目記錄上載至 WorldCAT 中的六大理由，包括(1)支援 UNICODE；(2)可以轉換為 FRBR 式目錄；(3)在 Web 上提供 Open WorldCAT 檢索服務；(4)提供群組目錄(Group Catalog)檢索及其客製化觀點；(5)WorldCAT 提供館藏分析服務；(6)國際資源共享。

另，OCLC 的全球策略合作夥伴，包括國際組織、國家圖書館、基金會、及各國合作網路或聯盟等，如下列：IFLA.ACR, The Bill & Melinda Gate Foundation, The British Library, Die Deutsche Bibliothek, CALIS, TEBNET, CONCERT, KERIS，請卓參及拭目以待其策略合作成果。在 OCLC 所提供的產品與服務中，對於多國語文的處理能力已明顯增進，如：Connexion 可支援英文、德文、西班牙文及 CJK（指中文正簡字、日文、韓文）；FirstSearch 可支援英文、法文、西班牙文、阿拉伯文及 CJK；QuestionPoint 可支援 25 種語文的虛擬參考諮詢服務處理；在 WorldCAT 中則收錄 460 種語文的全球書目記錄。

(二) OCLC 會員理事會簡介

OCLC 的管理機構分為二大部分，即 OCLC 董事會(Board of Trustees)與會員理事會(Members Council，舊稱為 Users Council)。根據本次年會的會議資料整理，OCLC 會員理事會的主要任務是「在 OCLC 會員圖書館與管理階層間擔當了主要的鏈接角色，旨在支援 OCLC 任務之達成，增進彼此溝通，反應會員理事會成員、一般會員及其他會員等所關注之意見，以及修正整個組織運作的未來發展方向(The OCLC Members Council supports the OCLC Mission by serving as a key link between member libraries and OCLC management, facilitating communication and responding to expressed concerns for Members Council members, general members and others to help shape future directions of the organization)」。

OCLC 會員理事會訂定了三大目標及十項子目標，茲將三大目標羅列於下，

僅供參考。即(1)參與 OCLC 組織管理事務；(2)確定會員理事會代表、OCLC、網路系統及一般會員之間的有效溝通；(3)參與 OCLC 的規劃事務。會員理事會的代表係依通過的依地區比例產生原則修正版，選派出全球各地代表，共計有 72 位，組成會員理事會，其中一位為會長，現任(2004-2006 年)會長為 Maggie Farrell。茲依據 Jay Jordan 總裁的報告及 2005-2006 年會員理事會名錄（共計 66 名）等資料，分項羅列於下表，以供參考。

各地區或各地網路、聯盟會員	圖書館數	會員(3 年改選)代表數
OCLC Asia Pacific	3,670 所	3 位(為香港大學 Tony Ferguson 館長、日本慶應大學 Yoshiro Kato 執行長、新加坡 Lek Choh Ngian 圖書館理事會副執行長)
OCLC Canada	999 所	1 位
OCLC Latin America and the Caribbean (LAC)	801 所	2 位
OCLC Middle East and India	57 所	無代表
OCLC PICA	5,083 所	4 位
OCLC Western		8 位
全美各地網路或聯盟會員(Amigos, BCR, FEDLINK, ILLINET, INCOLSA, MINITEX, MLC, MLNC, NEBASE, NELINET, Nylink, OHIONET, PALINET, SOLINET, WILS,		各個區域網路或聯盟之代表人數不一(1-9 位)
OCLC CAPCON		1 位

OCLC 會員理事會是由會員代表組成，是會員圖書館的發聲處，也是 OCLC、會員圖書館、區域網路或聯盟間的一個主要論壇與溝通平台，其主旨在進一步以成本效益方式利用全球資訊，該會在過去 30 年間的運作成效，是全球有目共睹的。OCLC 會員理事會依其組織章程及指南執行各項任務，在組織內聘用職員 5 人，協助推動各項事務。另在理事會中設有執行委員會(Executive Committee，由 7 人組成，會長為當然成員)，及各種委員會(Committees)、工作小組(Task Force or Group)、興趣小組(Interest Groups, IG)、各類型圖書館小組(Library Type Groups, LG)，讓各會員代表被選派或自行選擇參加一個 IG 及 LG。在 2005-2006 年所設立的委員會，有 Bylaws Committee, E-content Task Force, Election Certification Committee, Finance Committee, Global Discussion Group, Nomination Committee, Standing Joint Committee on Membership, Teller Committee（部分委員會須在年會

開幕典禮中提出書面及口頭報告)。興趣小組則有 Cataloging & Metadata, Digital Content & Management, Reference Service, Research & New Technologies, Resource Sharing, WorldCAT Discovery & Collection Development, 各類型圖書館小組則為 Academic Libraries(I, II, III, IV), Government Consortia & Special Libraries, Public & School Libraries。

OCLC 會員理事會每年都訂有工作目標, 依既定的行事曆執行各項工作及集會, 於每年五月召開年度大會, 主要目的在選出董事會的 6 位代表、審議各項合作法規及條文修正案, 及為代表們向 OCLC 提供建言與質詢的公開管道, 旨在協助 OCLC 及圖書館修正其未來發展方向。

(三) OCLC 會員理事會會議觀察

依據本(2005/2006)年度會員理事會的三天議程表, 其中心議題 Partnership: Building and Expanding the Collaborative, 子題有三: (1) Expand the Collaborative through Strategic Partnerships; (2) Integrate global strategies and understanding within Members Council; (3) Continue to strengthen communication between Members Council, the OCLC Board, Networks, and the OCLC Strategic Leadership Team; 工作目標有五: (1) Consider the Globalization of OCLC 2005 and Beyond report; (2) Implement recommendations from the May 2005 communications report; (3) Review the Standing Joint Committee report and provide recommendations; (4) Review the E-Content Task Force and implement recommendations; (5) Provide direction to OCLC to strengthen existing partnerships and to expand the collaborative.

今年五月年會主題為”How are museums and cultural heritage institutions using digital and metadata to provide access to their collections?” 二大提問, 即(1) What are the areas of mutual interests between cultural heritage institutions and libraries for museums to seek membership OCLC? (2) What services and products should be developed to foster collaboration between libraries and cultural heritage institutions? 預定達成的目標有三: (1) Decision on the protocol of membership contribution; (2) Selection of OCLC Council Executive Committee Candidates; (3) Election of OCLC Board of Trustees and Members Council Executive Committee.

臺灣來的 16 位受邀觀察員, 會議期間由 OCLC 亞太地區王行仁總裁在事前極力爭取與安排下, 全部免費參加年會的相關活動, 包括報到當天的接待晚宴、總部參觀活動、年會開幕典禮、年會正式晚宴、大會及特殊課程講解等, 詳如下表。

日期(星期)	時段	活動紀要	備註一	備註二
5 月 20 日(六)	下午	參觀 OCLC 總部	由王行仁總裁及蔡淑恩主任親自接待與解說	16 為團員在住宿旅館由蔡主任安排完成報到、領取資料

				袋及簡述三天行程
5 月 20 日(六)	晚上	參加會員代表之接待晚宴	16 位團員 3-4 人一桌分開入席	這是國際會議禮儀；晚宴地點為 Marriot Hotel
5 月 21 日(日)	下午	參加專題演講	講題：Libraries in the Age of Amazoogole & Web 2.0；地點在 Marriot Hotel	主講人：Phyllis Spies 副總裁
5 月 21 日(日)	下午	參觀 OCLC 總部、系統試驗室及機房重地	搭車前往總部	
5 月 21 日(日)	晚上	參加年會開幕典禮	由會員理事會 Maggie Farrell 主持	各委員會報告、6 位董事會競選人政見及願景發表、介紹特邀來賓 IFLA/OCLC Fellow 及王行仁總裁說我們是一群來自臺灣的 16 位瘋狂館員
5 月 22 日(一)	上午	大會(General Session)	8 位副總裁逕選人之改選政見發表 Jay Jordan 總裁年度報告	因 OCLC 近數月來與 RLG 協議合併事宜，臨時更改議程為合作協議報告及問題答詢
5 月 22 日(一)	上午至下午	特殊課程訓練 5 種	講題：Open WorldCAT	主講人：Bob Schultz,

			<p>presentation</p> <p>講題： Collection Development</p> <p>講題：CJK presentation with live demo of Client 1.50 (Connexion)</p> <p>講題： Overview of OCLC Research Projects</p> <p>講題： NetLibrary Authentication Server & New Interface—Live Meeting</p>	<p>Product Manager</p> <p>主講人： Blenda Lammers</p> <p>主講人： Hisoko Kotaka, Senior Product Manager</p> <p>主講人：Eric Childress, Consulting Project Manager</p> <p>由蔡淑恩主任電話撥接連線後上課，對講人：April Drive</p>
5月22日(一)	晚上	年會正式晚宴	由 Maggie Farrell 會長主持	特別菜為來自懷俄明州的水牛排大餐

(四) 專題演講及課程內容簡述

此次觀摩年會期間，蔡淑恩主任特別為我們的專題演講及特殊課程，共計六項，時間緊湊但卻在極短時間內了解 OCLC 的最新研發成果及產品服務。茲將各課程重點簡述於下，僅供參考。

1. Libraries in the Age of Amazoogole & Web 2.0：講述全球圖書館與資源服務在 Web 2.0 的環境下，所呈現的新樣貌，由其是針對 WorldCAT 所研發的幾項重要利器，如 Group Opac, Data mining 等，讓人類知識的利用與圖書館服務，因精進的科技應用，達到無限可能的境地。

2. Open WorldCAT presentation：以”Increasing Library Visibility on the

Web-Update Future Direction of OCLC Initiative”為題，詳細解說 Open WorldCAT 的定義、功能及其運作。即在開放的 Web 環境下，增進圖書館館藏資源服務能見度及可獲性的一種合作利器(A cooperative approach to making library collections and services visible and available on the open Web)。

3. Collection Development：講述在 WorldCAT 中的一項新增的館藏分析功能，當圖書館將自己的館藏目錄全部上傳至 WorldCAT 系統後，即可依語文、出版年、資料類型及主題（分類表之類號名稱）等與他館之館藏進行分析與比較，並可即時經由線上的各種分析報表，了解館藏的質量及單一館藏或複本館藏的詳細書目資料。此項功能亦可作為成立新圖書館或設立新系所重要管藏發展之依據。

4. CJK presentation with live demo of Client 1.50 (Connexion)：以”Connexion Client for Multiscripts (CJK, etc.) Cataloging”為題，詳細說明 Client 1.50 版的運作功能與特點，以及 1.60 新版將提供之多國語文書目記錄處理系統、檢索功能、Web 環境及 UNICODE 字碼平台等。

5. Overview of OCLC Research Projects：講述 OCLC 研發部門 30 位專職研究人員的近期研發成果，包括 Identifier standards service (PURLs, OpenURLs, Search technologies 等)、Data mining (WorldCAT statistics, WorldMap, Audience level 等)、FRBR-related Projects (FictionFinder, DeweyBrowser, XISBN 等)及 Terminology & authority projects，讓我們真正見識到有關人類知識結晶（包括圖書、資訊、知識及智慧）等的全方位檢索與利用。

6. NetLibrary Authentication Server & New Interface—Live meeting：以現場電話連線方式解說 NetLibrary 4.0 版、Authentication Server powered by CybraryN 及 eAudiobooks 的新版軟體系統的功能及其優點，讓我們體會到電子書與數位影音資訊服務的新樣貌。

參、觀察及參訪心得分享

此次美國行中，除了參加 OCLC 會員理事會年會與課程學習外，也順道參訪了慕名已久的美國國會圖書館、華盛頓特區公共圖書館、俄亥俄州立大學圖書館(OSU)及東亞圖書館、Columbus 市立圖書館(CML)、洛杉磯公共圖書館、加州大學洛城分校(UCLA)及杭廷頓圖書館(Huntington Library 等 7 個美國重要的學術、公共及專門圖書館。以下是此行觀摩會議及參訪圖書館的心得紀要。

1. 在本次的 OCLC 學習之旅中，在 OCLC 王行仁總裁、蔡淑恩主任與合作夥伴事前的精心規劃與安排下，一切順利進行及達成既定的目標；又因與同道的十天朝夕相處，此趟豐富的知性之旅，無論在專業知識增進方面，及同道情誼方面，都是收穫滿行囊。

2. 來自臺灣的一群不知天高地厚的菜鳥，竟然能在最短的時間內，最有效率的一窺 OCLC 全貌及人類知識處理與保存的堂奧，以及參訪了幾所慕名已久的圖書館資源與服務。

3. OCLC 在過去 39 年來的發展與研究，讓全人類知識共享，變得更容易，因為它已是全球圖書館資源與服務的總知識入口（Library portal）。

4. 在參觀 OCLC 的系統試驗室及電腦機房後，更加感謝 OCLC 的各項產品與服務在研究、發展及正式問世前，所做的努力與費盡心思，讓我們真正體會到科技始終來自人性關懷的真諦。

5. OCLC 在 WorldCAT 方面所研發的新產品與服務，更貼近使用者需求，包括一般讀者、圖書館、網路使用者及潛在讀者群；館藏分析與比較功能，更讓圖書館可以詳細檢視多年來的館藏發展成效及研擬改進之道。

6. 筆者在讀萬卷書皮後，能飛行萬里路，親自到 OCLC 一探究竟，除了一償宿願外，將來若有機會再書寫一些相關之報導，心裡會踏實些。

7. 目睹美國各類型圖書館工作人員，無分年齡及工作年資，個個笑容滿面及樂在工作中，雖無最先進的系統與設備，仍能為讀者提供貼心、不設限制、干擾少卻又高品質之”Open to all”的圖書館資訊服務。也深為美國各類型圖書館依功能、地區等分工，極力蒐藏所有地方文獻的用心所折服。但同時也為近年來臺灣圖書館役於先進科技在圖書資訊服務，卻又有點忽略館藏資源蒐藏的失焦及迷思現象，心生警惕。

後記：

一、本文係依據此行所獲得的 OCLC Members Council 會員理事會議資料、課程講義、研究報告及 OCLC 相關網頁資料，以及參酌本次同團成員回國後的熱心提供資料及分享見聞與心得等整理而成，謹致謝忱。

二、16 位可愛團員名單如下：

- 文崗資訊公司：程蘊嘉（領隊）、李真慈（隨團秘書）
- 國家圖書館：吳英美
- 逢甲大學圖書館：陳錦香、陳新蓉、黃勵立
- 中鋼：林麗娜、郭平靜
- 東海大學圖書館：李玉綏
- 語言訓練及測驗中心：林淑玲
- 臺南女子技術學院圖書館：陳珮慈
- 中正文化中心：陳美燕
- 臺南藝術大學圖書館：楊美莉
- 嘉義大學圖書館：蔡雅芳
- 大同大學圖書館：周淑蘭
- 中研院文哲所圖書館：劉春銀（團長）